



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

2011/808/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 5. detsember 2011, millega muudetakse ja pikendatakse otsuse 2010/371/EL (millega lõpetatakse AKV-ELi koostöölepingu artikli 96 kohane nõupidamine Madagaskari Vabariigiga) kohaldamisega 1

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1265/2011, 30. november 2011, millega keelatakse Poola lipu all sõitvatel laevadel räimepüük alarajoonide 25–27, 28.2, 29 ja 32 ELi vetes 6
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1266/2011, 6. detsember 2011, millega Taani, Kreeka, Iirimaa, Itaalia ja Luksemburgi vahel jaotatakse turustusaastaks 2011/2012 garanteeritud riiklike kogustena 5 000 tonni lühikest linakiudu ja kanepikiudu 8
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1267/2011, 6. detsember 2011, millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 1235/2008, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest importimise korra kohta 9

Hind: 3 EUR

(Jätub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1268/2011, 6. detsember 2011, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	23
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1269/2011, 6. detsember 2011, millega muudetakse teatavate suhkursektori toodete suhtes 2011/12. turustusaastaks rakendusmäärusega (EL) nr 971/2011 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse	25
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1270/2011, 6. detsember 2011, millega määratakse kindlaks ekspordilitsentside väljaandmise heakskiiduprotsent, millega lükatakse tagasi ekspordilitsentsitaotlused ja millega peatatakse ekspordilitsentsitaotluste esitamine kvoodivälise suhkru puhul	27

OTSUSED

2011/809/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 30. november 2011, Euroopa Liidu võetava seisukoha kohta Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) peanõukogus seoses otsusega pikendada WTO erikorda ELi ühepoolse sooduskorra rakendamiseks Lääne-Balkani riikide suhtes

2011/810/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 30. november 2011, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu võetav seisukoht Maailma Kaubandusorganisatsiooni peanõukogus seoses taotlustega teatavate WTO peatamisotsuste tegemiseks ja/või nende kehtivusaja pikendamiseks

2011/811/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 1. detsember 2011, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee Belgia liikme ametisse nimetamise kohta

2011/812/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 1. detsember 2011, Regioonide Komitee ühe Rootsi liikme ja ühe Rootsi asendusliikme ametisse nimetamise kohta

2011/813/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 1. detsember 2011, Regioonide Komitee ühe Hispaania asendusliikme ametisse nimetamise kohta

2011/814/ÜVJP:

- ★ Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus EUTM Somalia/2/2011, 6. detsember 2011, Somaalia julgeolekujõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Somalia) panustajate komitee loomise kohta



II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS,

5. detsember 2011,

millega muudetakse ja pikendatakse otsuse 2010/371/EL (millega lõpetatakse AKV-ELi koostöölepingu artikli 96 kohane nõupidamine Madagaskari Vabariigiga) kohaldamisega (2011/808/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

damine Madagaskari Vabariigiga) ⁽⁴⁾ võeti vastu selleks, et rakendada sobivaid meetmeid pärast kõnealuse lepingu artiklis 9 nimetatud oluliste osade rikkumist.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma liikmete ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel 23. juunil 2000 Cotonous alla kirjutatud koostöölepingut, ⁽¹⁾ mida on muudetud 22. juunil 2010 Burkina Faso Ouagadougous (edaspidi „AKV-ELi partnerlusleping“), ⁽²⁾ eriti selle artiklit 96,

(2) Nimetatud sobivate meetmete kohaldamisega pikendati otsusega 2011/324/EL ⁽⁵⁾ kuni 6. detsembrini, sest pärast kaheteistkümne kuu möödumist ei olnud Madagaskari osapooled kirjutanud alla konsensusel põhinevale üleminekuprotsessi tegevuskavale ega Lõuna-Aafrika Arenguühendus (LAA), Aafrika Liit ja rahvusvaheline üldsus seda kinnitanud.

võttes arvesse nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate sõlmitud, AKV-ELi partnerluslepingu rakendamiseks võetavaid meetmeid ja järgitavaid menetlusi käsitlevat sisekokkulepet, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 3,

(3) Madagaskari kõigi erakondade suurte pingutuste ja LAA vahendustegevuse tulemusena kirjutas suur enamus Madagaskari poliitilisi sidusrühmi 16. septembril 2011 alla tegevuskavale, millega Madagaskar kriisist välja tuua. Kõnealuses tegevuskavas on esitatud allakirjutante võetud kohustused, mille eesmärk on tagada neutraalne, kaasav ja konsensusel põhinev üleminekuprotsess, mille tulemuseks on usaldusväärsed, vabad ja läbipaistvad valimised ja põhiseadusliku korra taastamine. Tegevuskava rakendamist alustati juba 28. oktoobril 2011 konsensuse alusel peaministri ametisse nimetamisega.

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja nõusolekul

ning arvestades järgmist:

(1) 7. juuni 2010. aasta otsus 2010/371/EL (millega lõpetatakse AKV-ELi koostöölepingu artikli 96 kohane nõupi-

(4) Sellest tulenevalt tuleks sobivaid meetmeid muuta nii, et Euroopa Liit saaks üleminekuprotsessi toetada, tingimusel et Madagaskar omalt poolt täidab oma peamiste üleminekueesmärkide saavutamise seotud kohustused või muud kohustused, mis võivad tuleneda Madagaskari valitsuse ja Euroopa Liidu poliitilise dialoogi käigus saavutatud kokkulepetest.

⁽¹⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.

⁽²⁾ ELT L 287, 4.11.2010, lk 3.

⁽³⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 376.

⁽⁴⁾ ELT L 169, 3.7.2010, lk 13.

⁽⁵⁾ ELT L 146, 1.6.2011, lk 2.

- (5) Otsuse 2010/371/EL kohaldamisaeg lõpeb 6. detsembril 2011. Käesoleva otsusega muudetud sobivaid meetmeid tuleks kohaldada kaksteist kuud, ilma et see piiraks võimalust otsust sel ajal korrapäraselt läbi vaadata,
- 2) 7. juuni 2010. aasta otsuse 2010/371/EL lisas esitatud kirjas ettenähtud sobivad meetmed asendatakse käesoleva otsuse lisas ettenähtud meetmetega.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Artikkel 1

Otsust 2010/371/EL muudetakse järgmiselt.

Brüssel, 5. detsember 2011

1) Artikli 3 teine lause asendatakse järgmisega:

„Otsus jääb jõusse ajavahemikuks kuni 6. detsembrini 2012, ilma et see piiraks võimalust otsust sel ajal korrapäraselt läbi vaadata.”

*Nõukogu nimel
eesistuja*

M. DOWGIELEWICZ

LISA

ÜLEMINEKUPRESIDENDILE ESITATAVA KIRJA KAVAND

Austatud härra president

Euroopa Liit (EL) peab Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma liikmete ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel 23. juunil 2000 Cotonous alla kirjutatud koostöölepingu (edaspidi „AKV-ELi partnerluslepingu“) artikli 9 sätteid väga tähtsaks. Partnerluslepingu oluliste tingimustena on inimõiguste, demokraatlike institutsioonide ja õigusriigi põhimõtete austamine meie omavaheliste suhete aluseks.

Euroopa Liit teavitab Teid 16. juunil 2011 kirja teel oma 30. mai 2011. aasta otsusest 2010/324/EL pikendada 7. juunil 2010 vastuvõetud, lepingu artikli 96 lõike 2 punktis c nimetatud sobivate meetmete kohaldamise aega 6. detsembrini 2011.

Sellest kuupäevast alates on Euroopa Liit Teie riigis toimuvat tähelepanelikult jälginud ja toetanud aktiivselt eeskätt Lõuna-Aafrika Arengühenduse vahendustegevust, mida toetavad eelkõige India ookeani komitee ja teised Aafrika partnerid, mille tulemusena kirjutati 16. septembril 2011 lõpuks alla Madagaskari kriisist välja toomise tegevuskavale, nagu seda on pärast 11.–12. juunil 2011 toimunud Lõuna-Aafrika Arengühenduse tippkohtumist muudetud ja täiendavalt selgitatud seoses kõigi poliitilistel põhjustel paguluses olevate Madagaskari kodanike tagasipöördumisega Madagaskarile.

Euroopa Liit tervitab tegevuskava allkirjastamist, mis avab tee üleminekuprotsessile, mille tulemuseks on usaldusväärsed, vabad ja läbipaistvad valimised, mis võimaldavad põhiseadusliku korra kiiret taastamist. Euroopa Liit tuletas meelde, et ta on valmis Lõuna-Aafrika Arengühenduse ja Aafrika Liidu taotluse korral üleminekuprotsessi poliitiliselt ja rahaliselt toetama ning sellele kaasa aitama tihedas koostöös rahvusvahelise üldsusega. Euroopa Liit on valmis tugevdama poliitilist dialoogi tegevuskava rakendamise järgsete üleminekuaja ametivõimudega, et analüüsida üleminekuprotsessi toetamise tingimusi ja korda.

Vastavalt tegevuskava punktidele 4, 5, 6 ja 8 on konsensuse alusel peaministri [ja üleminekuvalitsuse] ametisse nimetamine oluline etapp protsessi rakendamisel, kuna tema [nende] ülesanne on luua koostöös rahvusvahelise üldsusega vajalikud tingimused usaldusväärsete, õiglaste ja läbipaistvate valimiste korraldamiseks.

Euroopa Liidu poliitiline ja rahaline toetus sõltub sellest, kas Madagaskari osapool täidab allpool esitatud kohustused.

Madagaskari kohustused	Euroopa Liidu kohustused
Tegevuskava allkirjutamine .	<p>Kõrge esindaja / asepresident Ashtoni avaldus (milles ta avaldab tunnustust allakirjutamise eest ja väljendab valmisolekut anda protsessi jaoks poliitilist ja rahalist toetust vastavalt sellele, kuidas see edeneb).</p> <p>Esimesed kõrgel tasemel kontaktid Madagaskari ametiasutustega (2 Madagaskari ministri visiit).</p> <p>10. Euroopa 10. Arengufondist ja eelarveridadelt ligikaudu 100 miljoni euro ulatuses rahastatavate, ebasoodsas olukorras olevate rahvastikurühmade toetamiseks ettenähtud programmide kindlaksmääramine/koostamine (tervishoiu, hariduse ja toitumise programm, kodanikuühiskonna toetamise programm, toiduga kindlustatuse / maapiirkondade infrastruktuuri programm, maapiirkondade teede arendamiseks mõeldud tööjõumahukas programm).</p> <p>10. Euroopa Arengufondist ja eelarveridadelt rahastatavate protsessi toetamiseks ettenähtud programmide kindlaksmääramine.</p> <p>10. Euroopa Arengufondist, eelkõige tehnilise koostöö rahastu kaudu 6 miljoni euro ulatuses (10. Euroopa Arengufondi siseriiklikes sihtprogrammides täpsustatud sekkumisvaldkondades), ning eelarveridadelt ja Euroopa Investeerimispannga tehingute kaudu rahastatavate arengukoostöö programmide kindlaksmääramine.</p>
Konsensuse alusel peaministri ja rahvusliku ühtsuse üleminekuvalitsuse ametisse nimetamine.	Madagaskari üleminekupresidenti ja üleminekuvalitsuse legitiimsuse tunnustamine , mis võimaldab Euroopa Liidu suursaadikul esitada Madagaskaril oma volikirjad .

Madagaskari kohustused	Euroopa Liidu kohustused
	<p>Liidu positiivne vastus ja aktiivne osalemine rahvusvahelise üldsuse ühise vastuse koordineerimises, konsulteerides Lõuna-Aafrika Arenguühenduse ja Aafrika Liiduga.</p> <p>Valimisabi meetmete kindlaksmääramine, kasutades selleks eri rahastamisvahendeid, eelkõige stabiliseerimisvahendit, võttes arvesse nende kättesaadavust.</p> <p>10. Euroopa Arengufondist ja eelarveridadel rahastatavate protsessi toetamiseks ettenähtud projektide koostamine.</p> <p>10. Euroopa Arengufondist (10. Euroopa Arengufondi siseriiklikes programmides täpsustatud sekkumisvaldkondades) ja eelarveridadel rahastatavate arengukoostöö programmide koostamine.</p>
<p>Üleminekuparlamendi ja sõltumatu riikliku valimiskomisjoni loomine ning ÜRO toetusel (valimiste hindamise aruanne) usaldusväärse valimisraamistiku väljatöötamine ja rakendamine.</p>	<p>Kui ÜRO valimiste hindamise missiooni aruanne tunnistatakse rahuldavaks ja valimiste ajakava reaalseks:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Madagaskari lisamine ELi 2012. aasta valimisvaatlusmissiooni prioriteetsete riikide nimekirja, kinnitades nii liidu valmidust saata Madagaskarile ELi valimisvaatlusmissioon, sõltuvalt kasutada olevatest vahenditest ja kontrollkäigust; — valimisabi meetmete väljatöötamine, kasutades selleks eri rahastamisvahendeid, eelkõige stabiliseerimisvahendit, võttes arvesse nende kättesaadavust.
<p>Amnestiaseaduse vastuvõtmine, kui üleminekuparlament on selle ratifitseerinud, ja parlamendis sellise seaduse vastuvõtmine, millega nähakse ette üleminekupresidenti ning üleminekuvalitsuse peaministri ja liikmete tagasiastumise tingimused, juhul kui nad otsustavad valimistel osaleda.</p>	<p>Rahvuslikku leppimist ja demokraatiat toetavate meetmete kindlaksmääramine/väljatöötamine.</p>
<p>Parlamendi- ja presidendivalimised.</p>	<p>ELi valimisvaatlusmissiooni saatmine Madagaskarile, sõltuvalt kasutada olevatest rahalistest vahenditest.</p>
<p>Valimistulemuste väljakuulutamine.</p>	<p>Kõrge esindaja / asepresident Ashton avaldus valimiste kulgemise ja tulemuste kohta ning hinnang nende usaldusväärsele.</p> <p>Kui valimistele antakse positiivne hinnang, otsuse kehtetuks tunnistamise menetluse algatamine vastavalt AKV-ELi partnerluslepingu artiklile 96 ja Euroopa Komisjoni otsus võtta üle eelarvevahendite käsutaja kohustused.</p>
<p>Uus president, valitsus ja parlament ning põhiseadusliku korra taastamine.</p>	<p>Kõrge esindaja / asepresident Ashton ja volinik Piebalgsi avaldus, milles avaldatakse heameelt põhiseadusliku korra taastamise üle ja kinnitatakse ELi ja Madagaskari suhete täielikku normaliseerimist ja arengukoostöö täielikku taastamist.</p> <p>Otsuse kehtetuks tunnistamine vastavalt AKV-ELi partnerluslepingu artiklile 96 ja Euroopa Komisjoni otsus võtta üle eelarvevahendite käsutaja kohustused.</p>

Me kannustame Teid ja kõiki Madagaskari poliitilisi partnereid jätkama järjekindlalt jõupingutusi tegevuskava võimalikult kiireks rakendamiseks, et Euroopa Liit saaks toetada konsensusel põhinevat neutraalset üleminekuotsust, mis aitab Madagaskaril kriisist välja tulla.

Euroopa Liit on otsustanud asendada Teile 16. juunil 2010 saadetud 7. juuni 2010. aasta otsuse 2010/371/EL lisas esitatud kirjas ettenähtud meetmed järgmist sobivate meetmetega.

— Humanitaar- ja hädaabi andmist jätkatakse.

— Euroopa Komisjon rakendab teatavaid projekte ja programme otse elanikkonna toetamiseks.

— 9. ja 10. Euroopa Arengufondi (EAF) siseriiklikes sihtprogrammides ettenähtud eelarvetoetuse andmine peatatakse.

- Nende projektide ja programmide rakendamist, mis on juba 9. EAFi raames pooleli, jätkatakse, välja arvatud meetmed ja maksed, mis on otseselt valitsuse ja tema hallatavate asutustega seotud, kusjuures neid on võimalik poliitilist olukorda arvesse võttes läbi vaadata. Kehtivate lepingute muudatused vaadatakse üksikshaaval läbi.
- Iga piirkondlikku projekti hinnatakse eraldi.
- 10. EAFi siseriiklike sihtprogrammide rakendamine sõltub sellest, kas Madagaskar täidab eespool esitatud ajakavas esitatud kohustusi. Euroopa Liit reageerib nende kohustuste täitmisele ning taaskäivitab järk-järgult arengukoostöö programmid ja võtab meetmeid protsessi toetamiseks, eelkõige valimisprotsessi toetamise vallas, ning taastab lõpuks täielikult arengukoostöö, tehes Madagaskarile kättesaadavaks põhiosa eraldatud vahenditest.

Kõnealuste meetmete kohaldamisaeg on 12 kuud, kuid need võidakse igal ajal läbi vaadata sõltuvalt Madagaskari poliitilise olukorra positiivsest või negatiivsest arengust.

Lugupidamisega

Nõukogu nimel

Komisjoni nimel

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1265/2011,

30. november 2011,

millega keelatakse Poola lipu all sõitvatel laevadel räimepüük alarajoonide 25–27, 28.2, 29 ja 32 ELi vetes

EUROOPA KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

Artikkel 1

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 36 lõiget 2,

Kvoodi ammendumine

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2011. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas sätestatud kuupäevast.

ning arvestades järgmist:

Artikkel 2

(1) Nõukogu 29. novembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 1124/2010, millega määratakse 2011. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused, mida kohaldatakse Läänemeres, ⁽²⁾ on kehtestatud kvoodid 2011. aastaks.

Keelud

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas sätestatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

(2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammendanud 2011. aastaks eraldatud kvoodi.

Artikkel 3

Jõustumine

(3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamisele järgneval päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. november 2011

Komisjoni nimel
presidendi eest
merendus- ja kalandusasjade peadirektor
Lowri EVANS

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 318, 4.12.2010, lk 1.

LISA

Nr	77/T&Q
Liikmesriik	Poola
Kalavaru	HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32. (HER/3D-R30)
Liik	Räim (<i>Clupea harengus</i>)
Piirkond	Alarajoonide 25–27, 28.2, 29 ja 32 ELi veed
Kuupäev	15.11.2011

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1266/2011,**6. detsember 2011,****millega Taani, Kreeka, Iirimaa, Itaalia ja Luksemburgi vahel jaotatakse turustusaastaks 2011/2012 garanteeritud riiklike kogustena 5 000 tonni lühikest linakiudu ja kanepikiudu**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 95 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 6. juuni 2008. aasta määruse (EÜ) nr 507/2008 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1673/2000 (kiu tootmiseks kasvatatava lina ja kanepi turu ühise korralduse kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽²⁾ artikli 8 lõikes 1 on sätestatud, et turustusaastaks 2011/2012 määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 94 lõikega 1a ette nähtud 5 000 tonni lühikest linakiudu ja kanepikiudu jaotatakse garanteeritud riiklike kogustena enne jooksva turustusaasta 16. novembrit.
- (2) Itaalia on sel eesmärgil saatnud komisjonile andmed ostumüügilepingute, töötlemiskohustuste ja töötlemislepingutega hõlmatud alade ning lina- ja kanepivarte ning lina- ja kanepikiu hinnangulise saagi kohta.
- (3) Seevastu Taanis, Kreekas, Iirimaal ja Luksemburgis ei toodeta turustusaastal 2011/2012 ei lina- ega kanepikiudu.

(4) Saadud andmetest lähtuvate tootmishinnangute põhjal ei küüni asjaomase viie liikmesriigi kogutoodang neile eraldatud 5 000 tonni suuruse üldkoguseni ning tuleks kehtestada allpool esitatud garanteeritud riiklikud kogused.

(5) Käesolevas määruses ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee seisukohaga,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Turustusaastaks 2011/2012 on määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 94 lõikega 1a koostoimes XI lisa punkti A.II alapunktiga b ette nähtud garanteeritud riiklike koguste jaotus järgmine:

— Taani	0 tonni;
— Kreeka	0 tonni;
— Iirimaa	0 tonni;
— Itaalia	15 tonni;
— Luksemburg	0 tonni.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse 16. novembrist 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. detsember 2011

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 149, 7.6.2008, lk 38.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1267/2011,

6. detsember 2011,

millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 1235/2008, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest importimise korra kohta

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. juuni 2007. aasta määrust (EÜ) nr 834/2007 mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise ja määruse (EMÜ) nr 2092/91 kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 33 lõiget 3 ja artikli 38 punkti d,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse 1235/2008 ⁽²⁾ artikli 10 kohaselt peab komisjon koostama selliste kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelu, kes on pädevad teostama kolmandates riikides samaväärsuse kontrolle ja andma välja sellekohaseid sertifikaate, ning avaldama selle loetelu kõnealuse määruse IV lisas.
- (2) Komisjon vaatas läbi 31. oktoobriks 2009 laekunud kõnealusesse nimekirja lisamise taotlused ja võttis arvesse üksnes täielikke taotlusi. Asjaomastel kontrollorganitel ja kontrolliasutustel paluti esitada kahe kuu jooksul täiendavat teavet, mis võimaldaks komisjonil kontrollida, kas nad vastavad määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 11 nõuetele. Määruse (EÜ) nr 1235/2008 IV lisa loetellu tuleks lisada ainult sellised kontrollorganid ja kontrolliasutused, kelle puhul kogu esitatud teabe hilisema läbi vaatamise põhjal võis järeldada, et nad vastavad kõnealustele nõuetele.
- (3) Täiendavat teavet esitama pidanud kontrollorganite ja kontrolliasutuste arvukate taotluste tõttu võttis taotluste hindamine ja esialgse nimekirja koostamine ettenähtust rohkem aega. Saadud kogemuse põhjal tuleks liikmesriikidel lubada jätkata impordilubade andmist, kuid nendel lubadel peaks olema märgitud maksimaalne kehtivusaeg, ning neil peaks olema luba jätkata kõnealuste lubade väljaandmist pikema ajavahemiku jooksul.
- (4) Taotluste hindamise ajal võib asjaolude mõistmisel tekkida raskusi, kui mõni kontrollorgan või kontrolliasutus võidakse määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 12 lõike 2 kohaselt loetelust kustutada. Edasiste probleemide vältimiseks on vaja kõnealuseid asjaolusid selgitada.

Sellise selgitamisega ei tohiks siiski panna kontrollorganitele või kontrolliasutustele mingeid uusi kohustusi.

- (5) Kogemus on näidanud, et raskused võivad tekkida toote mahepõllumajanduslikku seisundit mõjutavate eiramiste ja rikkumiste tagajärgede tõlgendamisel. Edasiste probleemide vältimiseks ning käesoleva määrusega muudetud määruse (EÜ) nr 1235/2008 ja mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest importimisega seotud muude kehtivate õigusaktide vahelise seose selgitamiseks tundub seepärast vajalik meelde tuletada liikmesriikide kontrollorgani või kontrolliasutuse kohustusi, mis on seotud määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõike 3 kohaselt imporditud, nõuetele mittevastavate toodetega. Sellise selgitamisega ei tohiks siiski panna kontrollorganile või kontrolliasutusele ega liikmesriigile mingeid uusi kohustusi.
- (6) Selleks et tagada sujuv üleminek siseriiklike lubade süsteemilt selliste kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelule, kes on pädevad teostama kolmandates riikides samaväärsuse kontrolle ja andma välja sellekohaseid sertifikaate, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. juulist 2012.
- (7) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1235/2008 vastavalt muuta.
- (8) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas mahepõllumajandusliku tootmise regulatiivkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1235/2008 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 12 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Kooskõlas määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 37 lõikes 2 osutatud menetlusega võib kontrollorgani või kontrolliasutuse või viite konkreetsele tootekategooriale või kõnealuse kontrollorgani või kontrolliasutusega seotud konkreetsele kolmandale riigile kustutada käesoleva määruse artiklis 10 osutatud nimekirjast järgmistel juhtudel:

a) kui komisjon ei ole 31. märtsiks saanud kontrollorgani või kontrolliasutusest lõike 1 punktis b osutatud aastaaruannet;

⁽¹⁾ ELT L 189, 20.7.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 334, 12.12.2008, lk 25.

- b) kui ta ei teavita komisjoni õigeaegselt muudatustest oma tehnilises toimikus;
- c) kui ta ei esita komisjonile eiramisjuhtumi uurimise ajal teavet;
- d) kui ta ei võta avastatud eiramiste ja rikkumiste suhtes asjakohaseid parandusmeetmeid;
- e) kui ta ei nõustu komisjoni nõutava kohapealse kontrolliga või kui kohapealse kontrolli tulemus on kontrollimeetmete järjepideva puudulikkuse tõttu negatiivne;
- f) igas muus olukorras, kus on oht eksitada tarbijat kontrollorgani või kontrolliasutuse sertifitseeritud toodete tegeliku laadi osas.

Kui kontrollorgan või kontrolliasutus ei võta pärast komisjoni taotlust asjakohaseid ja õigeaegseid parandusmeetmeid tähtaja jooksul, mille komisjon määrab vastavalt probleemi tõsidusele ja mis üldjuhul ei tohi olla lühem kui 30 päeva, kustutab komisjon kontrollorgani või kontrolliasutuse määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 37 lõikes 2 osutatud korra kohaselt viivitamata loetelust. Kõnealune kustutamissoetus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*. Komisjon avalikustab muudetud loetelu niipea kui võimalik asjakohaste tehniliste vahendite abil, sealhulgas avaldamine internetis.”

2) Artikkel 15 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 15

Nõuetele mittevastavad tooted

1. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 30 ja/või määruse (EÜ) nr 889/2008 kohaselt võetavate meetmete või tegevuste kohaldamist, seatakse määruse (EÜ) nr 834/2007 nõuetele mittevastavate toodete ELis vabasse ringlusse lubamise tingimuseks mahepõllumajanduslikule tootmisele tähelepanu juhtivate viidete eemaldamine siltidelt, reklaamil ja toodetega kaasas olevatelt dokumentidelt.

2. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 30 kohaselt võetavate meetmete või tegevuste kohaldamist, võtab importija määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõike 3 kohaselt imporditud toodete kõnealuse määruse nõuetele mittevastavusega seotud eiramiste või rikkumiste kahtluse korral kooskõlas määruse (EÜ) nr 889/2008 artikli 91 lõikega 1 kõik vajalikud meetmed.

Importija ja käesoleva määruse artiklis 13 osutatud kontrollsertifikaadi välja andnud kontrollorgan või kontrolliasutus

teavitavad kohe asjaomaste liikmesriikide ja kõnealuste toodete mahepõllumajandusliku tootmisega seotud kolmandate riikide kontrollorganeid, kontrolliasutusi ja pädevaid asutusi ning vajaduse korral ka komisjoni. Kontrolliasutus või kontrollorgan võib nõuda, et kõnealuse toote võib mahepõllumajandusmeetodile viitava märgistusega turule viia alles siis, kui ta on ettevõtjalt või muudest allikatest saadud teabe põhjal veendunud, et kahtlus on kõrvaldatud.

3. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 30 kohaselt võetavate meetmete või tegevuste kohaldamist, võtab liikmesriigi või kolmanda riigi kontrollorgan või kontrolliasutus määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõike 3 kohaselt imporditud toodete kõnealuse määruse nõuetele mittevastavusega seotud eiramiste või rikkumiste põhjendatud kahtluse korral kooskõlas määruse (EÜ) nr 889/2008 artikli 91 lõikega 2 kõik vajalikud meetmed ning teavitab kohe asjaomaste liikmesriikide ja kõnealuste toodete mahepõllumajandusliku tootmisega seotud kolmandate riikide kontrollorganeid, kontrolliasutusi ja pädevaid asutusi ning komisjoni.”

3) Artiklit 19 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Lubade kehtivus lõppeb hiljemalt 12 kuud pärast nende väljaandmist, v.a load, mis juba anti välja pikemaks ajavahemikuks enne 1. juulit 2012.”;

b) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Liikmesriigid ei anna alates 1. juulist 2013 enam välja käesoleva artikli lõikes 1 osutatud lubasid, v.a järgmistel juhtudel:

— kõnealused imporditavad tooted on kaubad, mille mahepõllumajanduslikku tootmist kolmandas riigis kontrollis mõni artikli 10 kohaselt koostatud loetelusse kandmata kontrollorgan või kontrolliasutus, või

— kõnealused imporditavad tooted on kaubad, mille mahepõllumajanduslikku tootmist kolmandas riigis kontrollis mõni artikli 10 kohaselt koostatud loetelusse kantud kontrollorgan või kontrolliasutus, kuid kaubad ei kuulu ühtegi tootekategooriasse, mis on loetletud IV lisas seoses kõnealuse kolmanda riigi kontrollorgani või kontrolliasutusega.”;

c) lõikes 5 asendatakse kuupäev „1. jaanuarist 2013”
kuupäevaga „1. juulist 2014”.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

4) IV lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

Määrust kohaldatakse alates 1. juulist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. detsember 2011

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

„IV LISA

SAMAVÄÄRSUSE KONTROLLIJATENA TUNNUSTATUD KONTROLLORGANITE JA KONTROLLIASUTUSTE LOETELU NING ASJAKOHASED ERISUSED, MILLELE ON OSUTATUD ARTIKLIS 10

Käesolevas lisas on tootekategooriad tähistatud järgmiste koodidega:

A: töötlemata taimsed saadused

B: elusloomad või töötlemata loomsed saadused

C: vesiviljelustooted

D: töödeldud põllumajandussaadused, mis on ette nähtud toiduna kasutamiseks (*)

E: töödeldud põllumajandussaadused, mis on ette nähtud söödana kasutamiseks (*)

F: seemned ja paljundusmaterjal

Artikli 10 lõike 2 punkti e kohase interneti veebilehe, kus on kättesaadav selliste ettevõtjate loetelu, kelle suhtes rakendatakse kontrollisüsteemi, ning kontaktpunkti, kus on kergesti kättesaadav teave nende sertifitseerimisstaatus, asjaomaste tootekategooriate ning peatatud ja tühistatud sertifikaadiga ettevõtjate ja toodete kohta, võib leida iga kontrollorgani või kontrolliasutuse kohta punktis 2 osutatud internetiaadressilt, juhul kui ei ole määratletud teisiti.

„Organska Kontrola”

1. Aadress: Hamdije Čemerlića 2/10, 71000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

2. Veebileht: <http://www.organskakontrola.ba>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodnumbrid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
BA	BA-BIO-101	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„CCPB Srl”

1. Aadress: Via Jacopo Barozzi N.8, 40126 Bologna, Italy

2. Veebileht: <http://www.ccpb.it>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
HR	HR-BIO-102	—	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

(*) Koostisosad peab sertifitseerima tunnustatud kontrollorgan või kontrolliasutus vastavalt artikli 33 lõikele 3 või need peavad olema toodetud ja sertifitseeritud määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõike 2 kohaselt tunnustatud kolmandas riigis või toodetud ja sertifitseeritud ELis vastavalt määrusele (EÜ) nr 834/2007.

„Organic Food Development Center”

1. Aadress: 8 Jiang-Wang-Miao St., Nanjing 210042, China
2. Veebileht: <http://www.ofdc.org.cn>
3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
CN	CN-BIO-103	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted
5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.”

1. Aadress: Calle 16 de septiembre N° 204, Ejido Guadalupe Victoria, Oaxaca, Mexico, C.P. 68026
2. Veebileht: <http://www.certimexsc.com>
3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
MX	MX-BIO-104	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted
5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„California Certified Organic Farmers”

1. Aadress: 2155 Delaware Avenue, Suite 150, Santa Cruz, CA 95060, USA
2. Veebileht: <http://www.ccof.org>
3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
MX	MX-BIO-105	x	—	—	x	—	x
US	US-BIO-105	x	x	—	x	x	x

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted
5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Organic Certifiers”

1. Aadress: 6500 Casitas Pass Road, Ventura, CA 93001, USA
2. Veebileht: <http://www.organiccertifiers.com>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
KR	KR-BIO-106	x	—	—	x	—	—
MX	MX-BIO-106	x	—	—	—	—	—
PH	PH-BIO-106	x	—	—	x	—	—
US	US-BIO-106	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Australian Certified Organic”

1. Aadress: PO Box 530 - 766 Gympie Rd, Chermside QLD 4032, Australia

2. Veebileht: <http://www.australianorganic.com.au>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
CK	CK-BIO-107	x	—	—	—	—	—
FJ	FJ-BIO-107	x	—	—	x	—	—
FK	FK-BIO-107	—	x	—	—	—	—
HK	HK-BIO-107	x	—	—	x	—	—
KR	KR-BIO-107	—	—	—	x	—	—
MG	MG-BIO-107	x	—	—	x	—	—
PG	PG-BIO-107	x	—	—	x	—	—
TH	TH-BIO-107	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Organic Standard”

1. Aadress: 51-B, Bohdana Khmelnytskoho str., Kyiv, 01030, Ukraine

2. Veebileht: <http://www.organicstandard.com.ua>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
UA	UA-BIO-108	x	x	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Ekolojik Tarim Kontrol Organizasyonu”

1. Aadress: 160 Sok. 13/7 Bornova, 35040 Izmir, Turkey
2. Veebileht: <http://www.etko.org>
3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
AZ	AZ-BIO-109	x	—	—	x	—	—
GE	GE-BIO-109	x	—	—	—	—	—
KZ	KZ-BIO-109	x	—	—	x	—	—
RU	RU-BIO-109	x	—	—	x	—	—
RS	RS-BIO-109	x	—	—	x	—	—
TR	TR-BIO-109	x	x	—	x	—	—
UA	UA-BIO-109	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted
5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Organización Internacional Agropecuaria”

1. Aadress: Av. Santa Fe 830 - (B1641ABN) – Acassuso, Buenos Aires - Argentina
2. Veebileht: <http://www.oia.com.ar>
3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
UY	UY-BIO-110	—	x	—	—	—	—
BR	BR-BIO-110	—	x	—	—	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted
5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„International Certification Services, Inc.”

1. Aadress: 301 5th Ave SE Medina, ND 58467, United States
2. Veebileht: <http://www.ics-intl.com>
3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
MX	MX-BIO-111	—	—	—	x	—	—
PF	PF-BIO-111	—	—	—	x	—	—
US	US-BIO-111	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Ecoglobe”

1. Address: 1, A. Khachaturyan Str., apt. 66, 0033 Yerevan, Armenia

2. Veebileht: <http://www.ecoglobe.am>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
AM	AM-BIO-112	x	—	—	x	—	—
RU	RU-BIO-112	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Quality Assurance International”

1. Address: 9191 Town Centre Road, Suite 200, San Diego, CA 92122, United States

2. Veebileht: <http://www.qai-inc.com>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
MX	MX-BIO-113	x	—	—	x	—	—
PY	PY-BIO-113	x	—	—	x	—	—
US	US-BIO-113	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„LibanCert”

1. Address: Chiah-Boulevard Kamil Chamoun – Baaklini Center – 4th floor, Beirut, Libanon

2. Veebileht: <http://www.libancert.org>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
JO	JO-BIO-114	x	—	—	x	—	—
LB	LB-BIO-114	x	—	—	x	—	—
SY	SY-BIO-114	x	—	—	—	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Istituto Certificazione Etica e Ambientale”

1. Aadress: Via Nazario Sauro 2, 40121 Bologna, Italy
2. Veebileht: <http://www.icea.info>
3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
AE	AE-BIO-115	x	—	—	x	—	—
AL	AL-BIO-115	x	—	—	x	—	—
LA	LA-BIO-115	—	—	—	x	—	—
LB	LB-BIO-115	—	—	—	x	—	—
MD	MD-BIO-115	x	—	—	x	—	—
MG	MG-BIO-115	x	—	—	x	—	—
MX	MX-BIO-115	x	—	—	x	—	—
MY	MY-BIO-115	—	—	—	x	—	—
SN	SN-BIO-115	x	—	—	—	—	—
SY	SY-BIO-115	x	—	—	x	—	—
TH	TH-BIO-115	—	—	—	x	—	—
TR	TR-BIO-115	x	—	—	x	—	—
UY	UY-BIO-115	x	—	—	x	—	—
VN	VN-BIO-115	—	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted
5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Oregon Tilth”

1. Aadress: 260 SW Madison Ave, Ste 106, Corvallis, OR 97333, United States
2. Veebileht: <http://tilth.org>
3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
US	US-BIO-116	x	—	—	x	—	x

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted
5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Caucacert Ltd”

1. Aadress: 2, Marshal Gelovani Street, 5th floor, Suite 410, Tbilisi 0159, Georgia
2. Veebileht: <http://www.caucacert.ge>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
GE	GE-BIO-117	x	—	—	—	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Bio Latina Certificadora”

1. Aadress: Av. Alfredo Benavides 330, Ofic. 203, Miraflores, Lima 18, Peru

2. Veebileht: <http://www.biolatina.com>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
PE	PE-BIO-118	x	—	—	—	—	—
BO	BO-BIO-118	x	—	—	—	—	—
NI	NI-BIO-118	x	—	—	—	—	—
HN	HN-BIO-118	x	—	—	—	—	—
CO	CO-BIO-118	x	—	—	—	—	—
GT	GT-BIO-118	x	—	—	—	—	—
PA	PA-BIO-118	x	—	—	—	—	—
MX	MX-BIO-118	x	—	—	—	—	—
VE	VE-BIO-118	x	—	—	—	—	—
SV	SV-BIO-118	x	—	—	—	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„The national association for sustainable agriculture, Australia”

1. Aadress: Unit 7/3 Mount Barker Road, Stirling SA 5152, Australia

2. Veebileht: <http://www.nasaa.com.au>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
ID	ID-BIO-119	—	—	—	x	—	—
LK	LK-BIO-119	—	—	—	x	—	—
NP	NP-BIO-119	—	—	—	x	—	—
PG	PG-BIO-119	—	—	—	x	—	—
SB	SB-BIO-119	—	—	—	x	—	—
TL	TL-BIO-119	—	—	—	x	—	—
WS	WS-BIO-119	—	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Organic crop improvement association”

1. Aadress: 1340 North Cotner Boulevard, Lincoln, NE 68505-1838, USA

2. Veebileht: <http://www.ocia.org>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
GT	GT-BIO-120	x	—	—	x	—	—
MX	MX-BIO-120	x	—	—	x	—	—
NI	NI-BIO-120	x	—	—	x	—	—
PE	PE-BIO-120	x	—	—	x	—	—
SV	SV-BIO-120	x	—	—	x	—	—
US	US-BIO-120	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Organic agriculture certification Thailand”

1. Aadress: 619/43 Kiatngamwong Building, Ngamwongwan Rd., Tambon Bangkhen, Muang District, Nonthaburi 11000, Thailand

2. Veebileht: <http://www.actorganic-cert.or.th>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
ID	ID-BIO-121	x	—	—	x	—	—
LA	LA-BIO-121	x	—	—	x	—	—
TH	TH-BIO-121	x	—	—	x	—	—
VN	VN-BIO-121	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Instituto Biodinamico Certificações”

1. Aadress: Rua Dr. Costa Leite, 1351, 18 602 110, Botucatu SP, Brasil

2. Veebileht: <http://www.ibd.com.br>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
BR	BR-BIO-122	x	x	—	x	x	—
CN	CN-BIO-122	x	—	—	x	—	—
MX	MX-BIO-122	—	x	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„IMO Control Latinoamérica Ltda.”

1. Aadress: Calle Pasoskanki 2134, Cochabamba, Bolivia

2. Veebileht: <http://www.imo.ch>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
BO	BO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
DO	DO-BIO-123	x	—	—	—	—	—
GT	GT-BIO-123	x	—	—	—	—	—
MX	MX-BIO-123	x	—	—	x	—	—
NI	NI-BIO-123	x	—	—	—	—	—
PE	PE-BIO-123	x	—	—	x	—	—
PY	PY-BIO-123	x	—	—	x	—	—
SV	SV-BIO-123	x	—	—	—	—	—
VE	VE-BIO-123	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Uganda Organic Certification Ltd.”

1. Aadress: P.O. Box 33743, Kampala, Uganda

2. Veebileht: <http://www.ugocert.org>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
UG	UG-BIO-124	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Center of Organic Agriculture in Egypt”

1. Aadress: 14 Ibrahim Shawayby St. New Nozha, P.O.Box 1535 Alf Maskan 11777, Cairo, Egypt
2. Veebileht: <http://www.coae-eg.com>
3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
EG	EG-BIO-125	x	—	—	x	—	x
SA	SA-BIO-125	x	—	—	—	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted
5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Bolicert Ltd.”

1. Aadress: Street Colon 756, floor 2, office 2 A, Edif. Valdivia Casilla 13030, La Paz, Bolivia
2. Veebileht: <http://www.bolicert.org>
3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
BO	BO-BIO-126	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted
5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Washington State Department of Agriculture”

1. Aadress: 1111 Washington Street, PO Box 42560 Olympia WA 98504-2560, United States of America
2. Veebileht: <http://agr.wa.gov>
3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
US	US-BIO-127	x	—	—	—	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted
5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Certisys”

1. Aadress: Rue Joseph Bouché 57/3, 5310 Bolinne, Belgium
2. Veebileht: <http://www.certisys.eu>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
BF	BF-BIO-128	x	—	—	x	—	—
GH	GH-BIO-128	x	—	—	x	—	—
ML	ML-BIO-128	x	—	—	x	—	—
SN	SN-BIO-128	x	—	—	x	—	—
VN	VN-BIO-128	—	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„Doalnara Certified Organic Korea, LLC”

1. Aadress: 192-3 Jangyang-ri, Socho-myeon, Wonju-si, Gangwon, South Korea

2. Veebileht: <http://dcok.systemdcok.or.kr>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
KR	KR-BIO-129	x	—	—	x	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015

„BioGro New Zealand Limited”

1. Aadress: PO Box 9693 Marion Square, Wellington 6141, New Zealand

2. Veebileht: <http://www.biogro.co.nz>

3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
VU	VU-BIO-130	x	—	—	—	—	—

4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted

5. Loetelus oleku tähtaeg: kuni 30. juunini 2015”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1268/2011,**6. detsember 2011,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga) ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 7. detsembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. detsember 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (¹)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	58,7
	MA	47,0
	MK	68,6
	TR	87,1
	ZZ	65,4
0707 00 05	TR	103,7
	ZZ	103,7
0709 90 70	MA	31,6
	TR	122,9
	ZZ	77,3
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	MA	56,6
	TR	45,8
	UY	42,5
	ZA	51,9
	ZZ	46,6
0805 20 10	MA	64,0
	ZZ	64,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	32,0
	IL	76,9
	JM	129,1
	TR	77,0
	ZZ	78,8
0805 50 10	TR	53,9
	ZZ	53,9
0808 10 80	CA	120,5
	CL	90,0
	CN	71,1
	US	123,5
	ZA	180,1
	ZZ	117,0
0808 20 50	CN	48,8
	TR	133,1
	ZZ	91,0

(¹) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1269/2011,**6. detsember 2011,****millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes 2011/12. turustusaastaks rakendusmäärusega (EL) nr 971/2011 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 36 lõike 2 teise lõigu teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud 2011/12. turustus-

aastaks on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 971/2011 ⁽³⁾. Neid hindu ja tollimakse on viimati muudetud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 1218/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks eespool osutatud hindu ja makse muuta määruses (EÜ) nr 951/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 osutatud toodetele rakendusmäärusega (EL) nr 971/2011 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse 2011/12. turustusaastaks muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 7. detsembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. detsember 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.⁽³⁾ ELT L 254, 30.9.2011, lk 12.⁽⁴⁾ ELT L 310, 25.11.2011, lk 8.

LISA

Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud, mida kohaldatakse alates 7. detsembrist 2011

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 ⁽¹⁾	41,35	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	41,35	2,50
1701 12 10 ⁽¹⁾	41,35	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	41,35	2,20
1701 91 00 ⁽²⁾	45,89	3,70
1701 99 10 ⁽²⁾	45,89	0,57
1701 99 90 ⁽²⁾	45,89	0,57
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽²⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽³⁾ Kindlaksmääratud hind 1 % sahharoosisalduse puhul.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1270/2011,**6. detsember 2011,****millega määratakse kindlaks ekspordilitsentside väljaandmise heakskiiduprotsent, millega lükatakse tagasi ekspordilitsentsitaotlused ja millega peatatakse ekspordilitsentsitaotluste esitamine kvoodivälise suhkru puhul**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 7e koostoimes artikli 9 lõikega 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 61 esimese lõigu punktile d võib turustusaasta jooksul toodetud suhkrut, mis ületab kõnealuse määruse artiklis 56 osutatud kvooti, ekspordida üksnes komisjoni kindlaks-määratava koguselise piirangu ulatuses.
- (2) Komisjoni 15. aprilli 2011. aasta rakendusmääruses (EL) nr 372/2011 (millega määratakse kindlaks kvoodivälise suhkru ja isoglükooosi ekspordimise koguseline piirang kuni 2011/2012. turustusaasta lõpuni) ⁽³⁾ on sätestatud eespool nimetatud piirangud.

- (3) Ekspordilitsentsitaotlustega hõlmatud suhkru kogused ületavad rakendusmääruse (EL) nr 372/2011 artikli 1 lõike 1 punktis a kindlaks määratud koguseid. Seepärast tuleks 1. detsembril 2011 taotletud koguste puhul sätestada heakskiiduprotsent. Seega tuleks kõik pärast 2. detsembril 2011 esitatud ekspordilitsentsitaotlused suhkru puhul tagasi lükata ja peatada nende toodete ekspordilitsentsitaotluste esitamine,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Kvoodivälise suhkru ekspordilitsentsid, mille taotlused esitati 1. detsembril 2011, antakse taotletud koguste puhul välja ühtse heakskiiduprotsendi 51,679586 % alusel.
2. 5., 6. ja 7. detsembril 2011 esitatud kvoodivälise suhkru ekspordilitsentsitaotlused lükatakse tagasi.
3. Kvoodivälise suhkru ekspordilitsentsitaotluste esitamine peatatakse ajavahemikuks 8. detsembrist 2011 kuni 31. detsembrini 2011.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. detsember 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.⁽³⁾ ELT L 102, 16.4.2011, lk 8.

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS,

30. november 2011,

Euroopa Liidu võetava seisukoha kohta Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) peanõukogus seoses otsusega pikendada WTO erikorda ELi ühepoolse sooduskorra rakendamiseks Lääne-Balkani riikide suhtes

(2011/809/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit on võtnud vastu õigusaktid, millega pikendatakse Lääne-Balkani riikide suhtes kohaldatavat ühepoolset sooduskorda 31. detsembrini 2015. Juhul, kui puudub vabastus üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) 1994 I artikli lõike 1 kohastest kohustustest, tuleks liidul ühepoolses sooduskorras kohaldatud eeliskohtlemist laiendada kõigile teistele Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) liikmetele. Seetõttu on asjakohane taotleda vabastust 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) I artikli lõikest 1 vastavalt Marrakechi lepingu (millega asutati Maailma Kaubandusorganisatsioon) IX artikli lõikele 3.
- (2) Liit esitas sellekohase taotluse 26. oktoobril 2011 ning WTO peanõukogul tuleb kõnealust taotlust arutada.

- (3) Seetõttu on asjakohane töötada välja seisukoht kõnealuse taotluse suhtes, mis Euroopa Liidul tuleb võtta Maailma Kaubandusorganisatsiooni peanõukogus,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu võetav seisukoht Maailma Kaubandusorganisatsiooni peanõukogus on kiita heaks Lääne-Balkani riikide suhtes kehtiva WTO erikorra pikendamine 31. detsembrini 2016.

Kõnealuse seisukoha esitab komisjon.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 30. november 2011

*Nõukogu nimel
eesistuja*

J. VINCENT-ROSTOWSKI

NÕUKOGU OTSUS,

30. november 2011,

millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu võetav seisukoht Maailma Kaubandusorganisatsiooni peanõukogus seoses taotlustega teatavate WTO peatamisotsuste tegemiseks ja/või nende kehtivusaja pikendamiseks

(2011/810/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingu (Marrakechi lepingu) (edaspidi „WTO lepingu“) IX artiklis on sätestatud kord WTO lepingu lisades 1A, 1B või 1C sisalduvaid mitmepoolseid kaubanduslepinguid ja nende lisasid puudutavate peatamisotsuste tegemiseks.
- (2) Kui WTOs esitatakse taotlus peatamisotsuse tegemiseks, peab asjaomane WTO organ kõnealust taotlust käsitleva lõpliku otsuse tegema sageli väga lühikese aja jooksul ning seega peavad ka WTO liikmed kiiresti reageerima.
- (3) Liit on huvitatud sellest, et selliste peatamisotsuste igaaastane tegemine ja/või nende kehtivusaja pikendamine, mis on seotud kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi (tuntud kui HS nomenklatuur) kasutuselevõtmisega 1. jaanuaril 1988 ning selle Maailma Tolliorganisatsiooni nõukogu soovitatud esimese, teise, kolmanda, neljanda ja viienda muudatusega (vastavalt HS nomenklatuuri 1992. aasta muudatused (jõustusid 1. jaanuaril 1992), 1996. aasta muudatused (jõustusid 1. jaanuaril 1996), 2002. aasta muudatused (jõustusid 1. jaanuaril 2002), 2007. aasta muudatused (jõustusid 1. jaanuaril 2007) ja 2012. aasta muudatused (jõustusid 1. jaanuaril 2012)) ning harmoneeritud süsteemi tulevaste muudatustega, millega kehtestatakse kohustus need muudatused liikmete kontsessioonide loenditesse lisada (tariifsete soodustuste kava sisseviimine HS nomenklatuuri), toimuks võimalikult kiiresti.
- (4) Kehtiv peatamisotsus, mille kohaselt on Roheneemesaartel lubatud pikendada 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT 1994) VII artikli ja WTO tolliväärtuse määramise lepingu täieliku rakendamise tähtaega, kaotab kehtivuse 31. detsembril 2011. Kõnealuse peatamisotsuse kehtivusaja pikendamise mõju liidu majandusele ja kaubandusele oleks tühine.

(5) Kehtiv Kanada kaubandussoodustuste programmiga CARIBCAN seotud peatamisotsus kaotab kehtivuse 31. detsembril 2011. Kõnealuse peatamisotsuse kehtivusaja pikendamise mõju liidu majandusele ja kaubandusele oleks tühine ning ühtlasi oleks see kooskõlas liidu poliitikaga toetada arenguriikide majandust kaubandussoodustuste kaudu.

(6) Kehtiv peatamisotsus, millega tehakse Kuubale erand GATT 1994 XV artikli lõike 6 täitmisest, kaotab kehtivuse 31. detsembril 2011. Kõnealuse peatamisotsuse kehtivusaja pikendamise mõju liidu majandusele ja kaubandusele oleks tühine.

(7) Kehtiv peatamisotsus, mille kohaselt võivad Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemis osalevad riigid seada teatavaid piiranguid nn konfliktiteemantidega kauplemisele, kaotab kehtivuse 31. detsembril 2011. Kõnealuse peatamisotsuse kehtivusaja pikendamise mõju liidu majandusele ja kaubandusele oleks tühine, kuid see on oluline liidu üldistele kaubandussuhetele.

(8) Seega on asjakohane määrata kindlaks liidu võetav seisukoht WTO peanõukogus kõnealuste peatamisotsuste suhtes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu võetav seisukoht Maailma Kaubandusorganisatsiooni peanõukogus on toetada järgmisi WTO peatamisotsuseid käsitlevaid taotlusi, mis on esitatud vastavalt WTO lepingu IX artikli lõikele 3:

- a) taotlus teha peatamisotsus, mis on seotud kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi (HS) ja selle 1992. aasta, 1996. aasta, 2002. aasta, 2007. aasta ja 2012. aasta muudatuste ja HSi tulevaste muudatustega, millega kehtestatakse kohustus lisada need muudatused liikmete kontsessioonide loenditesse, või pikendada selle peatamisotsuse kehtivusaega;
- b) taotlus pikendada selle peatamisotsuse kehtivusaega, mille kohaselt on Roheneemesaartel lubatud pikendada GATT 1994 VII artikli ja WTO tolliväärtuse määramise lepingu täieliku rakendamise tähtaega;

- c) taotlus pikendada selle peatamisotsuse kehtivusaega, mille kohaselt Kanada võib kohaldada sooduskohtlemist teatavate arenguriikide suhtes (programm CARIBCAN);
- d) taotlus pikendada selle peatamisotsuse kehtivusaega, millega tehakse Kuubale erand GATT 1994 XV artikli lõike 6 täitmisest;
- e) taotlus pikendada selle peatamisotsuse kehtivusaega, mis käsitleb Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi.

Artikkel 2

Komisjon teavitab nõukogu kaubanduspoliitika komitee kaudu piisavalt varakult asjaomase WTO organi koosolekust, kus võidakse vastu võtta otsus käesoleva otsusega hõlmatud taotluse

kohta. Nõukogu võib kümne tööpäeva jooksul alates kuupäevast, mil komisjon teavitas kaubanduspoliitika komiteed, nõuda, et konkreetse peatamisotsuse taotluse kohta võetakse nõukogus vastu eraldi otsus.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 30. november 2011

*Nõukogu nimel
eesistuja*

J. VINCENT-ROSTOWSKI

NÕUKOGU OTSUS,**1. detsember 2011,****Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee Belgia liikme ametisse nimetamise kohta**

(2011/811/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 302,

Artikkel 1

võttes arvesse Belgia valitsuse ettepanekut,

Baron Philippe de BUCK van OVERSTRAETEN, *Director General*, *BUSINESSEUROPE* nimetatakse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmeks järelejäanud ametiajaks kuni 20. septembrini 2015.

võttes arvesse Euroopa Komisjoni arvamust

Artikkel 2

ning arvestades järgmist:

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

(1) Nõukogu võttis 13. septembril 2010 vastu otsuse 2010/570/EL, Euratom Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 21. septembrist 2010 kuni 20. septembrini 2015 ⁽¹⁾.

Brüssel, 1. detsember 2011

(2) Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitees on vabanenud liikmekoht seoses Robert de MUELENAERE volituste lõppemisega,

Nõukogu nimel
eesistuja
W. KOSINIAK-KAMYSZ

⁽¹⁾ ELT L 251, 25.9.2010, lk 8.

NÕUKOGU OTSUS,**1. detsember 2011,****Regioonide Komitee ühe Rootsi liikme ja ühe Rootsi asendusliikme ametisse nimetamise kohta**

(2011/812/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 305,

Regioonide Komiteesse nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2015 ametisse järgmised isikud:

võttes arvesse Rootsi valitsuse ettepanekut

a) liikmena:

— Ewa-May KARLSSON, *Ledamot i kommunfullmäktige, Vindelns kommun*

ning arvestades, et:

ning

b) asendusliikmena:

— Carola GUNNARSSON, *Ledamot i kommunfullmäktige, Sala kommun.*

(1) nõukogu võttis 22. detsembril 2009 ja 18. jaanuaril 2010 vastu otsused 2009/1014/EL ⁽¹⁾ ja 2010/29/EL ⁽²⁾ Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2010 kuni 25. jaanuarini 2015,

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

(2) seoses Kent JOHANSSONI ametiaja lõppemisega on vabanenud üks liikmekoht

Brüssel, 1. detsember 2011

(3) ja seoses Ewa-May KARLSSONI nimetamisega Regioonide Komitee liikmeks on vabanenud üks asendusliikme koht,

Nõukogu nimel

eesistuja

W. KOSINIAK-KAMYSZ

⁽¹⁾ ELT L 348, 29.12.2009, lk 22.

⁽²⁾ ELT L 12, 19.1.2010, lk 11.

NÕUKOGU OTSUS,**1. detsember 2011,****Regioonide Komitee ühe Hispaania asendusliikme ametisse nimetamise kohta**

(2011/813/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 305,

Artikkel 1

Regioonide Komitee asendusliikmeks nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2015

võttes arvesse Hispaania valitsuse ettepanekut

— Elvira SAINT-GERONS HERRERA, *Secretaria General de Acción Exterior de la Junta de Andalucía.*

ning arvestades järgmist:

Artikkel 2

(1) Nõukogu võttis 22. detsembril 2009 ja 18. jaanuaril 2010 vastu otsused 2009/1014/EL ⁽¹⁾ ja 2010/29/EL ⁽²⁾ Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2010 kuni 25. jaanuarini 2015.

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 1. detsember 2011

(2) Seoses Miguel LUCENA BARRANQUERO ametiaja lõppemisega on vabanenud üks asendusliikme koht,

Nõukogu nimel

eesistuja

W. KOSINIAK-KAMYSZ

⁽¹⁾ ELT L 348, 29.12.2009, lk 22.

⁽²⁾ ELT L 12, 19.1.2010, lk 11.

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS EUTM SOMALIA/2/2011,**6. detsember 2011,****Somaalia julgeolekujõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Somalia) panustajate komitee loomise kohta**

(2011/814/ÜVJP)

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

Artikkel 2

Koosseis

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 38 kolmandat lõiku,

1. Panustajate komitee liikmeteks on

võttes arvesse nõukogu 15. veebruari 2010. aasta otsust 2010/96/ÜVJP Somaalia julgeolekujõudude väljaõppe toetamiseks läbi viidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni kohta (EUTM Somalia), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 5,

— kõikide liikmesriikide esindajad ja

— missioonis osalevate ja sellesse märkimisväärse sõjalise panuse andnud, lisas nimetatud kolmandate riikide esindajad.

ning arvestades järgmist:

2. Panustajate komitee koosolekutest võtavad osa ELi missiooni ülem või tema esindaja ja Euroopa Liidu sõjalise staabi ülemjuhataja või nende esindajad ning komisjoni esindajad.

(1) Nõukogu otsuse 2010/96/ÜVJP artikli 8 lõike 5 alusel volitas nõukogu poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema asjakohaseid otsuseid EUTM Somalia panustajate komitee loomiseks.

3. Asjakohastele aruteluetappidele võidakse vajaduse korral kutsuda kolmandaid isikuid.

(2) 7., 8. ja 9. detsembril 2000. aastal Nice'is ning 24. ja 25. oktoobril 2002. aastal Brüsselis kokku tulnud Euroopa Ülemkogu järelustega nähti ette kolmandate riikide kriisiohjamisoperatsioonides osalemise ning panustajate komitee asutamise kord.

Artikkel 3

Eesistuja

Panustajate komitee eesistujaks on Euroopa Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja või tema esindaja tihedas koostöös Euroopa Liidu sõjalise komitee esimehe või tema esindajaga.

(3) Panustajate komitee hakkab mängima põhirolli EUTM Somalia igapäevases juhtimises. Sellest saab põhifoorum, kus osalevad riigid käsitlevad ühiselt küsimusi, mis on seotud nende relvajõudude kasutamisega missioonis. Poliitika- ja julgeolekukomitee, mis teostab missiooni üle poliitilist kontrolli ja strateegilist juhtimist, võtab arvesse panustajate komitee seisukohti.

Artikkel 4

Koosolekud

(4) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokoll (nr 22) artikli 5 kohaselt ei osale Taani liidu kaitsepoliitilise tähendusega otsuste ja meetmete väljatöötamises ning rakendamises. Taani ei osale seega käesoleva otsuse rakendamises ega EUTM Somalia rahastamises.

1. Eesistuja kutsub panustajate komitee regulaarselt kokku. Kui asjaolud seda nõuavad, võib eesistuja algatusel või mõne liikme taotlusel kutsuda kokku erakorralise koosoleku.

2. Eesistuja saadab eelnevalt välja esialgse päevakorra ja koosolekuga seotud dokumendid. Pärast iga koosolekut saadetakse laiali selle kokkuvõte.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 5

Menetluskord

Artikkel 1

Loomine ja pädevus

Käesolevaga luuakse Somaalia julgeolekujõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Somalia) panustajate komitee. Komitee pädevus on sätestatud 7., 8. ja 9. detsembril 2000. aastal Nice'is ja 24. ja 25. oktoobril 2002. aastal Brüsselis kokku tulnud Euroopa Ülemkogu järelustes.

1. Ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist ning poliitika- ja julgeolekukomitee pädevust ja ELi missiooni ülema vastutust,

— on nõutav missiooni panustavate riikide esindajate ühehäälsus, kui panustajate komitee teeb otsuseid missiooni igapäevase juhtimise kohta;

— on nõutav panustajate komitee liikmete ühehäälsus, kui panustajate komitee annab soovitusi tegevuse planeerimise, sealhulgas eesmärkide võimaliku kohandamise kohta.

⁽¹⁾ ELT L 44, 19.2.2010, lk 16.

Liikme hääletamisest loobumine ei välista ühehäälsust.

2. Eesistuja teeb kindlaks, et kohal on enamik riikide esindajatest, kellel on õigus arutelust osa võtta.

3. Kõik menetlusküsimused lahendatakse koosolekul kohal viibivate liikmete lihthäälteenamusega.

4. Taani ei osale panustajate komitee otsuste tegemisel.

Artikkel 6

Konfidentsiaalsus

1. Panustajate komitee koosolekute ja menetluste suhtes kohaldatakse vastavalt nõukogu 31. märtsi 2011. aasta otsusele 2011/292/EL (ELi salastatud teabe kaitseks vajalike julgeole-

kueeskirjade kohta) ⁽¹⁾ nõukogu julgeolekueeskirju. Eelkõige peab panustajate komitee esindajatel olema nõuetekohane juurdepääsuluba.

2. Panustajate komitee arutelude suhtes kehtib ametisaladuse hoidmise kohustus, välja arvatud juhul, kui panustajate komitee on ühehäälselt teisiti otsustanud.

Artikkel 7

Jõustumine

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 6. detsember 2011

Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel

eesistuja

O. SKOOG

⁽¹⁾ ELT L 141, 27.5.2011, lk 17.

LISA

Artikli 2 lõike 1 teises taandes nimetatud kolmandate riikide loetelu

— Serbia

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS EUTM SOMALIA/1/2011,**6. detsember 2011,****millega kiidetakse heaks kolmandate riikide panus Euroopa Liidu sõjalisse missiooni, et toetada Somaalia julgeolekujõudude väljaõpet (EUTM Somalia)**

(2011/815/ÜVJP)

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 38 kolmandat lõiku,

võttes arvesse nõukogu 15. veebruari 2010. aasta otsust 2010/96/ÜVJP julgeolekujõudude väljaõppe toetamiseks läbi viidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni kohta (EUTM Somalia) ⁽¹⁾, ja eriti selle artikli 8 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Missiooni EUTM Somalia ülem viis 17. novembril 2008, 16. detsembril 2008 ja 19. märtsil 2009 läbi vägede moodustamist ja mehitamist käsitlevad nõupidamised.
- (2) ELi missiooni ülema ja Euroopa Liidu sõjalise komitee Serbia panust EUTM Somaliale käsitlevate soovituste põhjal tuleks Serbia panus heaks kiita.
- (3) Kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolliga (nr 22) artikliga 5 ei võta Taani osa liidu kaitsepoliitilise tähendusega otsuste ja meetmete väljatöö-

tamisest ja rakendamisest. Taani ei osale seega käesoleva otsuse rakendamises ega missiooni EUTM Somalia rahastamises,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1***Kolmandate riikide panus**

Võttes arvesse 17. novembril 2008, 16. detsembril 2008 ja 19. märtsil 2009 toimunud ning vägede moodustamist ja mehitamist käsitlenud nõupidamiste järeldusi ning lähtuvalt ELi missiooni ülema ja Euroopa Liidu sõjalise komitee soovitudest kiidetakse heaks Serbia panus Euroopa Liidu sõjalisse missiooni, et toetada Somaalia julgeolekujõudude väljaõpet (EUTM Somalia).

*Artikkel 2***Jõustumine**

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 6. detsember 2011

*Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel**eesistuja*

O. SKOOG

⁽¹⁾ ELT L 44, 19.2.2010, lk 16.

EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

1. detsember 2011,

müntide emissiooni 2012. aasta mahu heakskiitmise kohta

(EKP/2011/21)

(2011/816/EL)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 128 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Alates 1. jaanuarist 1999 on Euroopa Keskpangal (EKP) eurot rahaühikuna kasutavate liikmesriikide emiteeritud müntide emissiooni mahu heakskiitmise ainuõigus.
- (2) Eurot rahaühikuna kasutavad liikmesriigid on EKP-le heakskiitmiseks esitanud oma prognoosi 2012. aastal emiteeritavate euro müntide mahu kohta koos täiendavate selgitavate märkustega prognoosimise metodoloogia kohta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

2012. aastal emiteeritavate euro müntide mahu heakskiitmine

EKP kiidab heaks eurot kasutavate osalevate liikmesriikide poolt 2012. aastal emiteeritavate euro müntide mahu vastavalt kirjeldusele järgmises tabelis:

(miljonites eurodes)

	Ringluseks kavandatud müntide emissioon ja ringluseks mitte kavandatud meenemüntide emissioon 2012. aastal
Belgia	196,0
Saksamaa	668,0
Eesti	12,7
Iirimaa	31,2

(miljonites eurodes)

	Ringluseks kavandatud müntide emissioon ja ringluseks mitte kavandatud meenemüntide emissioon 2012. aastal
Kreeka	25,4
Hispaania	250,0
Prantsusmaa	310,0
Itaalia	128,4
Küpros	13,1
Luksemburg	35,0
Malta	10,5
Holland	63,8
Austria	264,0
Portugal	28,5
Sloveenia	26,0
Slovakkia	32,2
Soome	60,0

Artikkel 2

Lõppsäte

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele, mille rahaühik on euro.

Frankfurt Maini ääres, 1. detsember 2011

EKP president
Mario DRAGHI

2011/815/ÜVJP:

- ★ **Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus EUTM Somalia/1/2011, 6. detsember 2011, millega kiidetakse heaks kolmandate riikide panus Euroopa Liidu sõjalisse missiooni, et toetada Somaalia julgeolekujõudude väljaõpet (EUTM Somalia)** 36

2011/816/EL:

- ★ **Euroopa Keskpanga otsus, 1. detsember 2011, müntide emissiooni 2012. aasta mahu heakskiitmise kohta (EKP/2011/21)** 37



Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

